

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования

Российский университет дружбы народов
Юридический институт

УТВЕРЖДАЮ

УЧЕБНЫЙ ПЛАН

подготовки магистров

План одобрен Ученым советом факультета
Протокол № 900-08/3 от 29.11.2017

45.04.02

Направление 45.04.02 Лингвистика

"Legal Translation and Interpreting" (Юридический перевод)

Кафедра: Иностранных языков ЮрИ

Факультет: Юридический

Квалификация: магистр

Программа подготовки:

Форма обучения: очная

Срок обучения: 2г

Год начала подготовки

2018

Образовательный стандарт

ОС ВО РУДН №831

10.11.2016

Виды деятельности

- лингводидактическая
- лингвокультурологическая (жестовые языки)
- переводческая
- консультативно-коммуникативная
- информационно-лингвистическая
- научно-исследовательская
- научно-методическая

Согласовано

Начальник УОП

Директор

Руководитель программы

Председатель МССН

/ Игнатъев О.В./

/ Ястребов О.А./

/ Атабекова А.А./

/ Эбзеева Ю.Н./

Проректор по
учебной работе

Ефремов А.П.

20__ г.



Индекс	Наименование	Форма контроля		з.е.		Курс 1						Курс 2					
		Экзам мен	Зачет с оц.	Экспертное	Факт	Сем. 1			Сем. 2			Сем. 3			Сем. 4		
						з.е.	Лек	Пр	з.е.	Лек	Пр	з.е.	Лек	Пр	з.е.	Лек	Пр
Б1.В.ДВ.02.02	Semiotics of Communication (in English)		1	1	1	1		18									
Б1.В.ДВ.03	Дисциплины (модули) по выбору 3 (ДВ.3)		1	1	1	1		18									
Б1.В.ДВ.03.01	Discourse and argumentation (in English)		1	1	1	1		18									
Б1.В.ДВ.03.02	Pragmatics		1	1	1	1		18									
Б1.В.ДВ.04	Дисциплины (модули) по выбору 4 (ДВ.4)		1	3	3	3		54									
Б1.В.ДВ.04.01	Second Language Pracice (Ger/Rus)		1	3	3	3		54									
Б1.В.ДВ.04.02	Second Language Pracice (Fr/Rus)		1	3	3	3		54									
Б1.В.ДВ.04.03	Second Language Pracice (Sp/Rus)		1	3	3	3		54									
Б1.В.ДВ.04.04	Second Language Pracice (Ch/Rus)		1	3	3	3		54									
Б1.В.ДВ.05	Дисциплины (модули) по выбору 5 (ДВ.5)		2	1	1				1		18						
Б1.В.ДВ.05.01	Translator's Professional Ethics (in English)		2	1	1				1		18						
Б1.В.ДВ.05.02	Semantics		2	1	1				1		18						
Б1.В.ДВ.06	Дисциплины (модули) по выбору 6 (ДВ.6)		2	1	1				1		18						
Б1.В.ДВ.06.01	Introduction to Interpreting		2	1	1				1		18						
Б1.В.ДВ.06.02	Translator Profession in the EU		2	1	1				1		18						
Б1.В.ДВ.07	Дисциплины (модули) по выбору 7 (ДВ.7)		2	1	1				1		18						
Б1.В.ДВ.07.01	Didactics of Specialized Translation Skills Training		2	1	1				1		18						
Б1.В.ДВ.07.02	International Projects on Legal Translation & Court Interpreting		2	1	1				1		18						
Б1.В.ДВ.08	Дисциплины (модули) по выбору 8 (ДВ.8)		2	1	1				1		18						
Б1.В.ДВ.08.01	Methodology of Foreign Language Teaching		2	1	1				1		18						
Б1.В.ДВ.08.02	Forensic Linguistics		2	1	1				1		18						
Б1.В.ДВ.09	Дисциплины (модули) по выбору 9 (ДВ.9)		3	1	1							1		34			
Б1.В.ДВ.09.01	Court Interpreting (English- other Language)		3	1	1							1		34			
Б1.В.ДВ.09.02	Multilingualism and Lawmaking: EU practice		3	1	1							1		34			

План Учебный план магистратуры '40.04.01-01-0012-Юридический перевод 18.plx', код направления 45.04.02, год начала подготовки 2018

Формы контроля качества образовательных результатов по направлению 43.04.02, год начала подготовки 2018																	
		Форма контроля		з.е.		Курс 1						Курс 2					
						Сем. 1			Сем. 2			Сем. 3			Сем. 4		
Индекс	Наименование	Экза мен	Зачет с оц.	Экспертное	Факт	з.е.	Лек	Пр	з.е.	Лек	Пр	з.е.	Лек	Пр	з.е.	Лек	Пр
Б1.В.ДВ.10	Дисциплины (модули) по выбору 10 (ДВ.10)		2	2	2							2		68			
Б1.В.ДВ.10.01	Legal Documents Translation, 2nd Language (Ger/Rus)		2	2	2							2		68			
Б1.В.ДВ.10.02	Legal Documents Translation, 2nd Language (Fr/Rus)		2	2	2							2		68			
Б1.В.ДВ.10.03	Legal Documents Translation, 2nd Language (Sp/Rus)		2	2	2							2		68			
Б1.В.ДВ.10.04	Legal Documents Translation, 2nd Language (Ch/Rus)		2	2	2							2		68			
Б1.В.ДВ.11	Дисциплины (модули) по выбору 11 (ДВ.11)		3	1	1							1		17			
Б1.В.ДВ.11.01	Techniques and Resources for PSIT		3	1	1							1		17			
Б1.В.ДВ.11.02	Translation for Language Learning		3	1	1							1		17			
Б1.В.ДВ.12	Дисциплины (модули) по выбору 12 (ДВ.12)		4	2	2										2	8	8
Б1.В.ДВ.12.01	Language Policy in the Gobal Context		4	2	2										2	8	8
Б1.В.ДВ.12.02	Document Language Quality Control in Public and International Organization		4	2	2										2	8	8
				47	47	14	18	198	12	18	144	15	17	221	6	8	32
				57	57	19	36	216	17	54	144	15	17	221	6	8	32
Блок 2.Практики, в том числе научно-исследовательская работа (НИР)																	
Вариативная часть																	
Б2.В.01(Н)	Research work		1234	45	45	12			12			15			6		
Б2.В.02(Пд)	Pre- Thesis Translation/Interpreting Internship		34	9	9										9		
				54	54	12			12			15			15		
				54	54	12			12			15			15		
Блок 3.Государственная итоговая аттестация																	
Базовая часть																	
Б3.Б.01	State exam	4		3	3										3		
Б3.Б.02	Masters's dissertation defence	4		6	6										6		
				9	9										9		
				9	9										9		